

Brusel 26. října 2017  
(OR. en)

13570/17

---

---

**Interinstitucionální spis:  
2016/0130 (COD)**

---

---

**CODEC 1654  
SOC 673  
EMPL 516  
SAN 371  
IA 160  
PE 80**

## **INFORMATIVNÍ POZNÁMKA**

---

Odesílatel:	Generální sekretariát Rady
Příjemce:	Výbor stálých zástupců / Rada
Předmět:	Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se mění směrnice 2004/37/ES o ochraně zaměstnanců před riziky spojenými s expozicí karcinogenům nebo mutagenům při práci – výsledek prvního čtení v Evropském parlamentu (Štrasburk, 23. až 26. října 2017)

---

### **I. ÚVOD**

V souladu s ustanoveními článku 294 SFEU a se společným prohlášením o praktických opatřeních pro postup spolurozhodování<sup>1</sup> se uskutečnila řada neformálních kontaktů mezi Radou, Evropským parlamentem a Komisí za účelem dosažení dohody v této záležitosti v prvním čtení, aby nebylo nutné druhé čtení a dohodovací řízení.

V této souvislosti předložila zpravodajka Marita ULVSKOGOVÁ (S&D, SE) jménem Výboru pro zaměstnanost a sociální věci jednu kompromisní změnu (změna 54) návrhu směrnice. Tato změna byla dohodnuta během výše uvedených neformálních kontaktů.

---

<sup>1</sup> Úř. věst. C 145, 30.6.2007, s. 5.

## II. HLASOVÁNÍ

Při hlasování dne 25. října 2017 přijalo plenární zasedání kompromisní změnu návrhu směrnice (změna 54). Takto pozměněný návrh Komise představuje postoj Parlamentu v prvním čtení, který je uveden v jeho legislativním usnesení ve znění obsaženém v příloze této poznámky<sup>2</sup>.

Postoj Parlamentu odpovídá dohodě, jíž bylo mezi orgány dosaženo. Rada by proto měla být schopna postoj Parlamentu schválit.

Daný akt by poté byl přijat ve znění, které odpovídá postoji Parlamentu.

---

---

<sup>2</sup> V postoji Parlamentu uvedeném v legislativním usnesení jsou vyznačeny změny oproti návrhu Komise. Text doplněný do znění Komise je zvýrazněn *tučnou kurzívou*. Vypuštěný text je označen symbolem „■“.

**P8\_TA-PROV(2017)0410**

**Ochrana zaměstnanců před riziky spojenými s expozicí karcinogenům nebo mutagenům \*\*\*I**

**Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 25. října 2017 o návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se mění směrnice 2004/37/ES o ochraně zaměstnanců před riziky spojenými s expozicí karcinogenům nebo mutagenům při práci (COM(2016)0248 – C8-0181/2016 – 2016/0130(COD))**

**(Řádný legislativní postup: první čtení)**

*Evropský parlament,*

- s ohledem na návrh Komise předložený Evropskému parlamentu a Radě (COM(2016)0248),
  - s ohledem na čl. 294 odst. 2 a čl. 153 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie, v souladu s nimiž Komise předložila svůj návrh Parlamentu (C8-0181/2016),
  - s ohledem na stanovisko Výboru pro právní záležitosti k navrženému právnímu základu,
  - s ohledem na čl. 294 odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie,
  - s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ze dne 21. září 2016<sup>1</sup>,
  - po konzultaci s Výborem regionů,
  - s ohledem na předběžnou dohodu přijatou příslušným výborem podle čl. 69f odst. 4 jednacího řádu a s ohledem na to, že se zástupce Rady dopisem ze dne 11. července 2017 zavázal schválit postoj Parlamentu v souladu s čl. 294 odst. 4 Smlouvy o fungování Evropské unie,
  - s ohledem na články 59 a 39 jednacího řádu,
  - s ohledem na zprávu Výboru pro zaměstnanost a sociální věci (A8-0064/2017),
1. přijímá níže uvedený postoj v prvním čtení;
  2. vyzývá Komisi, aby věc znovu postoupila Parlamentu, jestliže svůj návrh nahradí jiným textem, podstatně jej změní nebo má v úmyslu jej podstatně změnit;
  3. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě, Komisi, jakož i vnitrostátním parlamentům.

---

<sup>1</sup> Úř. věst. C 487, 28.12.2016, s. 113.

**P8\_TC1-COD(2016)0130**

**Postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení dne 25. října 2017 k přijetí směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/..., kterou se mění směrnice 2004/37/ES o ochraně zaměstnanců před riziky spojenými s expozicí karcinogenům nebo mutagenům při práci**

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 153 odst. 2 *písm. b) ve spojení s čl. 153* odst. 1 *písm. a)* této smlouvy,<sup>1</sup>

s ohledem na návrh Evropské komise,

po postoupení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru,<sup>1</sup>

po konzultaci s Výborem regionů,

v souladu s řádným legislativním postupem,<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> Úř. věst. C 487, 28.12.2016, s. 113.

<sup>2</sup> Postoj Evropského parlamentu ze dne 25. října 2017.

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) ***Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/37/ES<sup>1</sup> má za cíl chránit zaměstnance před riziky pro jejich zdraví a bezpečnost vznikajícími z expozice karcinogenům nebo mutagenům na pracovišti. Jednotná úroveň ochrany před riziky spojenými s karcinogeny a mutageny se v uvedené směrnici stanoví prostřednictvím obecných zásad, které mají členskými státy umožnit zajistit jednotné uplatňování minimálních požadavků. Závazné limitní hodnoty expozice na pracovišti stanovené na základě dostupných informací, včetně vědeckých a technických údajů, ekonomické proveditelnosti, důkladného posouzení sociálních a hospodářských dopadů a dostupnosti protokolů a technik pro měření expozice na pracovišti, jsou důležitými aspekty obecných postupů pro ochranu zaměstnanců stanovených uvedenou směrnicí. Cílem minimálních požadavků stanovených v uvedené směrnici je chránit zaměstnance na úrovni Unie. Členské státy mohou stanovit přísnější závazné limitní hodnoty expozice na pracovišti.***

---

<sup>1</sup> ***Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/37/ES ze dne 29. dubna 2004 o ochraně zaměstnanců před riziky spojenými s expozicí karcinogenům nebo mutagenům při práci (šestá samostatná směrnice ve smyslu čl. 16 odst. 1 směrnice Rady 89/391/EHS) (Úř. věst. L 158, 30.4.2004, s. 50).***

- (2) *Limitní hodnoty expozice na pracovišti jsou součástí řízení rizik podle směrnice 2004/37/ES. Dodržováním těchto limitních hodnot nejsou dotčeny další povinnosti zaměstnavatelů podle uvedené směrnice, zejména omezování používání karcinogenů a mutagenů na pracovišti, zabránění nebo omezení expozice zaměstnanců karcinogenům a mutagenům a opatření, která by měla být za tímto účelem prováděna. Tato opatření by měla zahrnovat, pokud je to technicky možné, nahrazení karcinogenu či mutagenu látkou, směsí nebo postupem, které nejsou nebezpečné nebo jsou méně nebezpečné pro zdraví a bezpečnost zaměstnanců, použití uzavřeného systému nebo jiná opatření, jejichž cílem je omezit úroveň expozice zaměstnanců na pracovišti. V tomto ohledu je v případech, kdy panuje nejistota, zcela zásadní vzít v potaz zásadu předběžné opatrnosti.*
- (3) *U většiny karcinogenů a mutagenů není vědecky možné určit úroveň expozice, pod kterými by expozice nevedla k nepříznivým účinkům. I když stanovení limitních hodnot na pracovišti pro karcinogeny nebo mutageny podle této směrnice úplně neodstraňuje rizika pro zdraví a bezpečnost zaměstnanců vznikající z expozice těmto látkám na pracovišti (zbytkové riziko), přesto přispívá k významnému snížení rizik vznikajících z této expozice prostřednictvím přístupu postupného snižování a stanovování cílů podle směrnice 2004/37/ES. U některých karcinogenů a mutagenů je vědecky možné určit úroveň expozice, pod nimiž se nepředpokládá, že by expozice měla vést k nepříznivým účinkům.*

- (4) *Maximální úrovně expozice zaměstnanců některým karcinogenům nebo mutagenům jsou stanoveny jako hodnoty, které podle směrnice 2004/37/ES nesmějí být překročeny. Tyto limitní hodnoty by měly být přezkoumány a měly by být stanoveny limitní hodnoty pro další karcinogeny a mutageny.*
- (5) *Na základě zpráv o uplatňování podávaných členskými státy každých pět let podle článku 17a směrnice Rady 89/391/EHS<sup>1</sup> má Komise zhodnotit uplatňování právního rámce bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, včetně směrnice 2004/37/ES, a v případě potřeby informovat příslušné instituce a Poradní výbor pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci (dále jen „výbor ACSH“) o veškerých iniciativách, jejichž cílem je zlepšení fungování tohoto rámce, včetně odpovídajících legislativních návrhů, pokud to bude nutné.*
- (6) *Limitní hodnoty stanovené touto směrnicí by měly být v případě potřeby upraveny s ohledem na dostupné informace, včetně nových vědeckých a technických údajů a osvědčených postupů, technik a protokolů pro měření úrovně expozice na pracovišti založených na důkazech. Tyto informace by měly pokud možno zahrnovat údaje o zbytkových rizicích pro zdraví zaměstnanců a stanoviska Vědeckého výboru pro limitní hodnoty expozice při práci (dále jen „výbor SCOEL“) a výboru ACSH. Informace týkající se zbytkového rizika, veřejně dostupné na úrovni Unie, jsou důležité pro budoucí práci na omezování rizik vznikajících z expozice karcinogenům a mutagenům při práci, a to včetně úpravy limitních hodnot stanovených v této směrnici. Rovněž by měla být podporována transparentnost takových informací.*

---

<sup>1</sup> *Směrnice Rady 89/391/EHS ze dne 12. června 1989 o zavádění opatření pro zlepšení bezpečnosti a ochrany zdraví zaměstnanců při práci (Úř. věst. L 183, 29.6.1989, s. 1).*

- (7) *Z důvodu nedostatku konzistentních údajů o expozici látkám je nezbytné chránit zaměstnance vystavené jejich působení nebo zaměstnance, u nichž existuje riziko expozice, posílením příslušného lékařského dohledu. Proto by mělo být umožněno, aby odpovídající lékařské prohlídky zaměstnanců, u nichž výsledky hodnocení podle čl. 3 odst. 2 směrnice 2004/37/ES zjistily rizika pro zdraví a bezpečnost, nadále pokračovaly po skončení expozice v návaznosti na doporučení lékaře nebo rozhodnutí orgánu příslušného pro lékařské prohlídky. Takový dohled by měl být prováděn v souladu s vnitrostátními právními předpisy a praxí členských států. Aby byl zajištěn takový lékařský dohled nad všemi dotčenými zaměstnanci, je tudíž nutné pozměnit článek 14 směrnice 2004/37/ES.*
- (8) *Pro zajištění bezpečnosti a odpovídající péče pro zaměstnance je třeba ze strany členských států zajistit náležitý a konzistentní sběr údajů od zaměstnavatelů. Členské státy mají Komisi poskytovat informace pro účely jejích zpráv o provádění směrnice 2004/37/ES. Komise již podporuje osvědčené postupy, pokud jde o sběr údajů v členských státech, a měla by podle potřeby navrhnout další zlepšení sběru údajů požadované podle směrnice 2004/37/ES.*



- (9) *Směrnice 2004/37/ES po zaměstnavatelích požaduje, aby využívali stávající vhodné postupy pro měření úrovní expozice karcinogenům a mutagenům na pracovišti, vzhledem k tomu, že výbor SCOEL ve svých doporučeních připomíná proveditelnost monitorování expozice s ohledem na veškeré doporučené limitní hodnoty expozice na pracovišti a biologické limitní hodnoty. Zlepšení ekvivalence metodik pro měření koncentrace karcinogenů a mutagenů v ovzduší v porovnání s limitními hodnotami stanovenými ve směrnici 2004/37/ES je důležité v zájmu posílení závazků stanovených v uvedené směrnici a zajištění podobné a vysoce kvalitní ochrany zdraví zaměstnanců a rovných podmínek v rámci Unie.*
- (10) *Změny přílohy III směrnice 2004/37/ES stanovené touto směrnicí jsou prvním krokem v rámci dlouhodobého procesu její aktualizace. Jako další krok v rámci tohoto procesu předložila Komise návrh na stanovení limitních hodnot včetně doplnění notace „kůže“ ohledně sedmi dalších karcinogenů. Komise dále ve svém sdělení ze dne 10. ledna 2017 nazvaném „Bezpečnější a zdravější práce pro všechny – Modernizace právních předpisů a politiky EU v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví při práci“ prohlásila, že se předpokládají další změny směrnice 2004/37/ES. Komise by měla průběžně aktualizovat přílohy III směrnice 2004/37/ES v souladu s článkem 16 uvedené směrnice a se zavedenými postupy. Výsledkem této práce by měly být případné návrhy budoucích úprav limitních hodnot stanovených ve směrnici 2004/37/ES a v této směrnici a návrhy dalších limitních hodnot. ■*

- (11) Za účelem zajištění nejlepší možné úrovně ochrany je nezbytné vzít v úvahu jiné způsoby absorpce **všech** karcinogenů a mutagenů, včetně kožní absorpce.
- (12) Výbor SCOEL je nápomocen Komisi zejména při **identifikaci**, vyhodnocování **a podrobné analýze** nejnovějších dostupných vědeckých údajů a při navrhování limitních hodnot expozice při práci pro ochranu zaměstnanců před riziky spojenými s chemickými činiteli, které mají být stanoveny na úrovni Unie na základě směrnice Rady 98/24/ES<sup>1</sup> a směrnice 2004/37/ES. **Pokud jde o** chemické činitele o-toluidin a 2-nitropropan, nebyla v roce 2016 k dispozici žádná doporučení výboru SCOEL, a proto byly zohledněny jiné dostatečně spolehlivé a veřejně dostupné zdroje vědeckých informací.

---

<sup>1</sup> Směrnice Rady 98/24/ES ze dne 7. dubna 1998 o bezpečnosti a ochraně zdraví zaměstnanců před riziky spojenými s chemickými činiteli používanými při práci (čtrnáctá samostatná směrnice ve smyslu čl. 16 odst. 1 směrnice 89/391/EHS) (Úř. věst. L 131, 5.5.1998, s. 11).

- (13) Limitní hodnoty pro monomer vinylchloridu a prach tvrdých dřev stanovené v příloze III směrnice 2004/37/ES by měly být upraveny s ohledem na novější vědecké *a technické údaje*. *Dále by měl být posouzen rozdíl mezi prachem tvrdých dřev a prachem měkkých dřev, pokud jde o limitní hodnotu stanovenou v uvedené příloze, jak doporučuje výbor SCOEL a Mezinárodní agentura pro výzkum rakoviny.*
- (14) *Kombinovaná expozice více než jednomu druhu dřeva je velmi běžná, což komplikuje posouzení expozice různým druhům dřev. Expozice prachu tvrdých a měkkých dřev je mezi zaměstnanci v Unii běžná a může způsobovat dýchací potíže a onemocnění dýchacích cest, přičemž nejzávažnějším dopadem na zdraví je riziko nasálního a sinonasálního karcinomu. Je proto vhodné stanovit, že v případě směsi prachu tvrdých dřev s prachem jiných dřev by se limitní hodnota stanovená v příloze pro prach tvrdého dřeva měla použít pro veškerý prach dřev, který se v dané směsi vyskytuje.*
- (15) Některé sloučeniny šestimocného chromu splňují kritéria pro to, aby byly klasifikovány jako karcinogenní (kategorie 1A nebo 1B) v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008<sup>1</sup>, a proto se jedná o karcinogeny ve smyslu směrnice 2004/37/ES. Na základě dostupných informací včetně vědeckých a technických údajů je možné stanovit limitní hodnotu pro sloučeniny šestimocného chromu, které jsou karcinogeny ve smyslu směrnice 2004/37/ES. Je proto vhodné limitní hodnotu pro tyto sloučeniny šestimocného chromu stanovit.

---

<sup>1</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 ze dne 16. prosince 2008 o klasifikaci, označování a balení látek a směsí, o změně a zrušení směrnic 67/548/EHS a 1999/45/ES a o změně nařízení (ES) č. 1907/2006 (Úř. věst. L 353, 31.12.2008, s. 1).

- (16) *Pokud jde o šestimocný chrom, nemusí být limitní hodnota 0,005 mg/m<sup>3</sup> vhodná a v některých odvětvích může být obtížné ji dosáhnout v krátké době. Mělo by proto být zavedeno přechodné období, během kterého by se měla používat limitní hodnota 0,010 mg/m<sup>3</sup>. Během tohoto přechodného období by se ve zvláštních případech, kdy se pracovní činnost týká práce zahrnující procesy svařování nebo plazmového řezání nebo podobné procesy tohoto druhu, při kterých vzniká dým, měla používat limitní hodnota 0,025 mg/m<sup>3</sup>, přičemž po uplynutí tohoto období by se měla obecně používat limitní hodnota 0,005 mg/m<sup>3</sup>.*
- (17) Některá žáruvzdorná keramická vlákna splňují kritéria pro to, aby byla klasifikována jako karcinogenní (kategorie 1B) v souladu s nařízením (ES) č. 1272/2008, a proto se jedná o karcinogeny ve smyslu směrnice 2004/37/ES. Na základě dostupných informací včetně vědeckých a technických údajů je možné stanovit limitní hodnotu pro žáruvzdorná keramická vlákna, která jsou karcinogeny ve smyslu směrnice 2004/37/ES. Je proto vhodné limitní hodnotu pro tato žáruvzdorná keramická vlákna stanovit.
- (18) Existují dostatečné důkazy o karcinogenitě respirabilního prachu krystalického oxidu křemičitého. Na základě dostupných informací včetně vědeckých a technických údajů by měla být stanovena limitní hodnota pro respirabilní prach krystalického oxidu křemičitého. Respirabilní prach krystalického oxidu křemičitého vznikající během pracovního postupu není předmětem klasifikace v souladu s nařízením (ES) č. 1272/2008. Je proto vhodné zařadit práce zahrnující expozici respirabilnímu prachu krystalického oxidu křemičitého vznikajícímu během pracovního procesu do přílohy I směrnice 2004/37/ES a stanovit limitní hodnotu pro respirabilní prach krystalického oxidu křemičitého („respirabilní frakce“), *kteřá by měla být předmětem přezkumu, zejména s ohledem na počet zaměstnanců vystavených působení tohoto prachu.*

- (19) Cennými *a nezbytnými* nástroji k doplnění regulačních opatření, a zejména na podporu účinného uplatňování limitních hodnot, jsou pokyny a *příklady* osvědčených postupů, *vypracované Komisí, členskými státy či sociálními partnery, nebo v rámci dalších* iniciativ, jako je „Dohoda o ochraně zdraví pracovníků prostřednictvím správné manipulace a správného používání krystalického křemene a produktů, které ho obsahují“ (NEPSi), vypracovaná na základě sociálního dialogu, *a měly by být proto náležitě zváženy. Tyto pokyny a příklady zahrnují opatření pro prevenci nebo minimalizaci expozice, jako je snižování prašnosti za pomoci vody, které má zabránit tomu, aby se respirabilní prach krystalického oxidu křemičitého dostal do vzduchu.*
- (20) Ethylenoxid splňuje kritéria pro to, aby byl klasifikován jako karcinogenní (kategorie 1B) v souladu s nařízením (ES) č. 1272/2008, a proto se jedná o karcinogen ve smyslu směrnice 2004/37/ES. Na základě dostupných informací včetně vědeckých a technických údajů je možné pro tento karcinogen stanovit limitní hodnotu. Výbor SCOEL zjistil u ethylenoxidu významnou kožní absorpci. Je proto vhodné pro ethylenoxid limitní hodnotu stanovit a uvést u něj poznámku upozorňující na významnou kožní absorpci.
- (21) Látka 1,2-epoxypropan splňuje kritéria pro to, aby byla klasifikována jako karcinogenní (kategorie 1B) v souladu s nařízením (ES) č. 1272/2008, a proto se jedná o karcinogen ve smyslu směrnice 2004/37/ES. Na základě dostupných informací včetně vědeckých a technických údajů je možné určit úroveň expozice, pod níž se nepředpokládá, že by expozice tomuto karcinogenu měla nepříznivé účinky. Proto je vhodné limitní hodnotu pro 1,2-epoxypropan stanovit.

- (22) Akrylamid splňuje kritéria pro to, aby byl klasifikován jako karcinogenní (kategorie 1B) v souladu s nařízením (ES) č. 1272/2008, a proto se jedná o karcinogen ve smyslu směrnice 2004/37/ES. Na základě dostupných informací včetně vědeckých a technických údajů je možné pro tento karcinogen stanovit limitní hodnotu. Výbor SCOEL zjistil u akrylamidu významnou kožní absorpci. Je proto vhodné pro akrylamid limitní hodnotu stanovit a uvést u něj poznámku upozorňující na významnou kožní absorpci.
- (23) Látka 2-nitropropan splňuje kritéria pro to, aby byla klasifikována jako karcinogenní (kategorie 1B) v souladu s nařízením (ES) č. 1272/2008, a proto se jedná o karcinogen ve smyslu směrnice 2004/37/ES. Na základě dostupných informací včetně vědeckých a technických údajů je možné pro tento karcinogen stanovit limitní hodnotu. Je proto vhodné limitní hodnotu pro 2-nitropropan stanovit.
- (24) Látka o-toluidin splňuje kritéria pro to, aby byla klasifikována jako karcinogenní (kategorie 1B) v souladu s nařízením (ES) č. 1272/2008, a proto se jedná o karcinogen ve smyslu směrnice 2004/37/ES. Na základě dostupných informací včetně vědeckých a technických údajů je možné pro tento karcinogen stanovit limitní hodnotu. Je proto vhodné pro o-toluidin limitní hodnotu stanovit **a uvést u něj poznámku upozorňující na významnou kožní absorpci.**

- (25) Látka 1,3-butadien splňuje kritéria pro to, aby byla klasifikována jako karcinogenní (kategorie 1A) v souladu s nařízením (ES) č. 1272/2008, a proto se jedná o karcinogen ve smyslu směrnice 2004/37/ES. Na základě dostupných informací včetně vědeckých a technických údajů je možné pro tento karcinogen stanovit limitní hodnotu. Je proto vhodné limitní hodnotu pro 1,3-butadien stanovit.
- (26) Hydrazin splňuje kritéria pro to, aby byl klasifikován jako karcinogenní (kategorie 1B) v souladu s nařízením (ES) č. 1272/2008, a proto se jedná o karcinogen ve smyslu směrnice 2004/37/ES. Na základě dostupných informací včetně vědeckých a technických údajů je možné pro tento karcinogen stanovit limitní hodnotu. Výbor SCOEL zjistil u hydrazinu významnou kožní absorpci. Je proto vhodné limitní hodnotu pro hydrazin stanovit a uvést u něj poznámku upozorňující na významnou kožní absorpci.
- (27) Bromethylen splňuje kritéria pro to, aby byl klasifikován jako karcinogenní (kategorie 1B) v souladu s nařízením (ES) č. 1272/2008, a proto se jedná o karcinogen ve smyslu směrnice 2004/37/ES. Na základě dostupných informací včetně vědeckých a technických údajů je možné pro tento karcinogen stanovit limitní hodnotu. Je proto vhodné limitní hodnotu pro bromethylen stanovit.
- (28) Tato *směrnice* posiluje ochranu zdraví **a bezpečnost** zaměstnanců **na pracovišti**. **Členské státy by měly tuto směrnici provést ve svém vnitrostátním právu. Měly by zajistit, aby příslušné orgány disponovaly dostatečným počtem vyškolených zaměstnanců a dalšími zdroji nezbytnými pro provádění úkolů týkajících se řádného a účinného provedení této směrnice v souladu s vnitrostátními právními předpisy a praxí. Používání této směrnice zaměstnavateli by bylo usnadněno, pokud by měli k dispozici, tam kde je to vhodné, pokyny pro stanovení způsobů, jak lépe dosáhnout souladu s touto směrnicí.**

- (29) Komise konzultovala výbor ACSH. Provedla rovněž dvoufázovou konzultaci se sociálními partnery na úrovni Unie v souladu s článkem 154 Smlouvy o fungování Evropské unie.
- (30) *Ve stanoviscích výboru ACSH je uvedena lhůta pro přezkum závazných limitních hodnot expozice při práci pro několik látek, jako je respirabilní prach krystalického oxidu křemičitého, akrylamid a 1,3-butadien. Komise má tato stanoviska zohlednit při stanovování pořadí látek pro vědecké vyhodnocení.*
- (31) *Výbor ACSH ve svém stanovisku k žáruvzdorným keramickým vláknům souhlasí s tím, že je nezbytné stanovit pro tuto látku závaznou limitní hodnotu expozice, nedohodl se však na společném postoji, pokud jde o konkrétní hodnotu. Komise by proto měla výbor ACSH vyzvat, aby předložil aktuální stanovisko k žáruvzdorným keramickým vláknům s cílem dosáhnout společného postoje k limitní hodnotě pro tuto látku, aniž jsou dotčeny pracovní metody výboru ACSH a autonomie sociálních partnerů.*



- (32) *Na pracovišti jsou muži a ženy často vystaveni působení směsi látek, které mohou zvyšovat zdravotní rizika, mít nepříznivé účinky mimo jiné na jejich reprodukční orgány, včetně snížené plodnosti či neplodnosti, a mohou rovněž negativně ovlivňovat vývoj plodu a laktaci.. Látky, které jsou toxické pro reprodukci, podléhají unijním opatřením stanovujícím minimální požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost zaměstnanců, zejména opatření stanovená ve směrnici 98/24/ES a směrnici Rady 92/85/EHS<sup>1</sup>. Na tyto reprotoxické látky, které jsou zároveň karcinogeny nebo mutageny, se vztahují ustanovení směrnice 2004/37/ES. Komise by měla vyhodnotit potřebu rozšířit používání opatření na ochranu zdraví a bezpečnosti pracovníků stanovených ve směrnici 2004/37/ES na všechny reprotoxické látky.*
- (33) Tato směrnice dodržuje základní práva a *ctí* zásady zakotvené v Listině základních práv Evropské unie, zejména právo na život zakotvené v **článku 2** a právo na **slušné a spravedlivé pracovní podmínky** zakotvené v článku 31.
- (34) Limitní hodnoty stanovené v této směrnici se budou průběžně přezkoumávat v souvislosti s prováděním nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006<sup>2</sup>, zejména s cílem zohlednit vztah mezi limitními hodnotami y podle směrnice 2004/37/ES a odvozenými hodnotami pro nebezpečné chemické látky podle uvedeného nařízení, při kterých nedochází k nepříznivým účinkům, na základě uvedeného nařízení, **aby byli zaměstnanci účinně chráněni.**

---

<sup>1</sup> *Směrnice Rady 92/85/EHS ze dne 19. října 1992 o zavádění opatření pro zlepšení bezpečnosti a ochrany zdraví při práci těhotných zaměstnankyň a zaměstnankyň krátce po porodu nebo kojících zaměstnankyň (desátá směrnice ve smyslu čl. 16 odst. 1 směrnice 89/391/EHS) (Úř. věst. L 348, 28,11.1992, s. 1).*

<sup>2</sup> *Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 ze dne 18. prosince 2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek, o zřízení Evropské agentury pro chemické látky, o změně směrnice 1999/45/ES a o zrušení nařízení Rady (EHS) č. 793/93, nařízení Komise (ES) č. 1488/94, směrnice Rady 76/769/EHS a směrnic Komise 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES (Úř. věst. L 396, 30.12.2006, s. 1).*

- (35) Jelikož cílů této směrnice, totiž zlepšování pracovních podmínek a ochrany zdraví zaměstnanců před specifickými riziky vznikajícími z expozice karcinogenům **a mutagenům**, nemůže být uspokojivě dosaženo členskými státy, ale spíše jich lze z důvodu jejich rozsahu a účinků, lépe dosáhnout na úrovni Unie, může Unie přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy o Evropské Unii. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje tato směrnice rámec toho, co je nezbytné pro dosažení těchto cílů.
- (36) Vzhledem k tomu, že tato **směrnice** se týká **ochrany** zdraví zaměstnanců a jejich bezpečnosti na pracovišti, měla by být provedena ve **vnitrostátním právu** do dvou let **ode dne vstupu této směrnice v platnost**.
- (37) Směrnice 2004/37/ES by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna,

PŘIJALY TUTO SMĚRNICI:

## Článek 1

Směrnice 2004/37/ES se mění takto:

1) *V článku 6 se doplňuje nový pododstavec, který zní:*

*„Při podávání zpráv Komisi podle článku 17a směrnice 89/391/EHS zohlední členské státy informace podle prvního pododstavce písmen a) až g) tohoto článku.“*

2) *Článek 14 se mění takto:*

a) *odstavec 1 se nahrazuje tímto:*

*„1. Členské státy přijmou v souladu s vnitrostátními právními předpisy a praxí opatření pro zajištění odpovídajících lékařských prohlídek zaměstnanců, u nichž výsledky hodnocení uvedeného v čl. 3 odst. 2 odhalí riziko pro zdraví nebo bezpečnost. Příslušný lékař nebo orgán příslušný pro lékařské prohlídky zaměstnanců může rozhodnout, že lékařský dohled musí pokračovat po skončení expozice tak dlouho, jak to uzná za nutné v zájmu ochrany zdraví příslušného zaměstnance.“*

b) *odstavec 8 se nahrazuje tímto:*

*„8. Všechny případy rakoviny, u kterých bylo v souladu s vnitrostátními právními předpisy a praxí zjištěno, že jsou způsobeny expozicí karcinogenu nebo mutagenu při práci, musí být oznámeny příslušnému orgánu.*

*Při podávání zpráv Komisi podle článku 17a směrnice 89/391/EHS zohlední členské státy informace podle tohoto odstavce. “*

3) *Vkládá se nový článek, který zní:*

**„Článek 18a**

**Hodnocení**

*Jako součást příštího hodnocení provádění této směrnice v souvislosti s hodnocením uvedeným v článku 17a směrnice 89/391/EHS, posoudí Komise rovněž potřebu upravit limitní hodnotu pro respirabilní prach krystalického oxidu křemičitého. Komise navrhne případně nutné změny a úpravy týkající se této látky.*

*Nejpozději v prvním čtvrtletí roku 2019 Komise zohlední nejnovější vývoj vědeckých poznatků a posoudí možnost změny oblasti působnosti této směrnice s cílem zahrnout reprotoxické látky. Na základě toho předloží Komise, pokud to bude vhodné a po konzultaci se sociálními partnery, příslušný legislativní návrh.“*

4) V příloze I se doplňuje nový bod, který zní:

„6. Práce zahrnující expozici respirabilnímu prachu krystalického oxidu křemičitého vznikajícímu během pracovního procesu.“

5) Příloha III se nahrazuje zněním uvedeným v příloze této směrnice.

## Článek 2

1. Členské státy uvedou v účinnost právní a správní předpisy nezbytné k dosažení souladu s touto směrnicí do dne ... [dva roky ode dne vstupu této směrnice v platnost]. Neprodleně sdělí Komisi znění těchto předpisů.

Tyto předpisy přijaté členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

2. Členské státy sdělí Komisi znění ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

## Článek 3

Tato směrnice vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

#### Článek 4

Tato směrnice je určena členskými státy.

V ... dne

*Za Evropský parlament*

*předseda*

*Za Radu*

*předseda nebo předsedkyně*

## PŘÍLOHA

■ Příloha III: Limitní hodnoty a jiné přímo související předpisy (článek 16)

A. LIMITNÍ HODNOTY EXPOZICE NA PRACOVIŠTI

Název látky	Číslo ES (1)	Číslo CAS (2)	Limitní hodnoty (3)			Poznámka	<i>Přechodná opatření</i>
			mg/m <sup>3</sup> (4)	ppm (5)	f/ml(6)		
Prach tvrdých dřev	–	–	2 (7),	–	–	–	<i>Limitní hodnota 3 mg/m<sup>3</sup> do ...</i>  <i>[5 let ode dne vstupu této pozměňující směrnice v platnost]</i>
Sloučeniny šestivazného chromu, které jsou karcinogeny ve smyslu čl. 2 písm. a) bodu i) (jako chrom)	–	–	<b>0,005</b>	–	–	–	<i>Limitní hodnota 0,010 mg/m<sup>3</sup> do ...</i>  <i>[7 let ode dne vstupu této pozměňující směrnice v platnost]</i>  <i>Limitní hodnota: 0.025 mg/m<sup>3</sup> pro postupy svařování nebo plazmového řezání nebo podobné pracovní postupy, při</i>

1 Číslo ES, tj. EINECS, ELINCS nebo NLP, je úřední číslo látky v Evropské unii, které je definováno v příloze VI části 1 oddíle 1.1.1.2 nařízení (ES) č. 1272/2008.

2 Číslo CAS: Chemical Abstract Service Registry Number (registrační číslo CAS).

3 Měřeno nebo vypočteno ve vztahu k referenčnímu období osmi hodin.

4 mg/m<sup>3</sup> = miligramy na metr krychlový vzduchu při 20°C a 101,3 kPa (s tlakem rtuti 760 mm).

5 ppm = pars per milion, částice na milion a na objem vzduchu (ml/m<sup>3</sup>).

6 f/ml = počet vláken na mililitr.

7 Vdechovatelná frakce: pokud se prach tvrdých dřev smísí s dalšími prachy dřev, limitní hodnota by se měla vztahovat na všechny prachy dřev v této směsi.



Název látky	Číslo ES (1)	Číslo CAS (2)	Limitní hodnoty (3)			Poznámka	<i>Přechodná opatření</i>
			mg/m <sup>3</sup> (4)	ppm (5)	f/ml(6)		
							<i>kterých vzniká dým, do ... [7 let ode dne vstupu této pozměňující směrnice v platnost]</i>
Žáruvzdorná keramická vlákna, která jsou karcinogeny ve smyslu čl. 2 písm. a) bodu i)	–	–	–	–	0,3	–	
Respirabilní prach krystalického oxidu křemičitého	–	–	0,1(1)	–	–	–	
Benzen	200-753-7	71-43-2	3,25	1	–	<b>Kůže</b> (2)	
Vinylchlorid monomer	200-831-0	75-01-4	2,6	1	–	–	

<sup>1</sup> Respirabilní frakce.

<sup>2</sup> Možné podstatné zvýšení celkové expozice prostřednictvím kožní absorpce.

Název látky	Číslo ES (1)	Číslo CAS (2)	Limitní hodnoty (3)			Poznámka	Přechodná opatření
			mg/m <sup>3</sup> (4)	ppm (5)	f/ml(6)		
Ethylenoxid	200-849-9	75-21-8	1,8	1	–	<b>Kůže</b> (9)	
1,2-epoxypropan	200-879-2	75-56-9	2,4	1	–	–	
Akrylamid	201-173-7	79-06-1	0,1	–	–	<b>Kůže</b> (9)	
2-nitropropan	201-209-1	79-46-9	18	5	–	–	
O-toluidin	202-429-0	95-53-4	0,5	0,1	–	<b>Kůže</b> (9)	
1,3-Butadien	203-450-8	106-99-0	2,2	1	–	–	
Hydrazin	206-114-9	302-01-2	0,013	0,01	–	<b>Kůže</b> (9)	
Bromoethyl	209-	593-60-2	4,4	1	–	–	

Název látky	Číslo ES (1)	Číslo CAS (2)	Limitní hodnoty (3)			Poznámka	<i>Přechodná opatření</i>
			mg/m <sup>3</sup> (4)	ppm (5)	f/ml(6)		
en	800-6						

B. JINÉ PŘÍMO SOUVISEJÍCÍ PŘEDPISY

p.m.